



## Tarifs / Rates

Notre spécialité est de proposer un tarif forfaitaire par projet.  
We prefer to charge a flat rate for our services.

En francs suisses In swiss francs	Étalonnage Color grading	DCP Mastérisation DCP Mastering	DCP sous-titres DCP subtitling	DCP cryptage LM uniquement DCP encryption Feature film only	DCP vision test DCP screening	DCP disque dur DCP Hard disk USB Lacie Rugged
Court-métrage école (<25min) Short-movie school (<25min)	1'500.00	400 *500	200.00		200.00	150.00
Court-métrage (<25min) Short-movie (<25min)	2'500.00	400 *500	200.00		200.00	150.00
Moyen-métrage (30-52min) Medium-length film (30-52min)	Nous contacter	800 *1000	350.00		250.00	150.00
Documentaire long- métrage (>52min) Documentary film (>52min)	7'500.00	1200 *1450	500.00	(1) 500	300.00	150.00
Long-métrage fiction Feature film	10'000.00	1200 *1450	500.00	(1) 500	300.00	150.00

\* prix si étalonnage fait hors Rougegorge

\* if film has been graded out of Rougegorge

(1) Nous ne délivrons pas de KDM, mais vous recevez le film crypté avec une DKDM.

(1) We do not deliver KDM. However, you can get your film encrypted with a DKDM.

Tout est une affaire de synchronisation. Il est indispensable que son et image soient synchrones. Afin d'éviter toute erreur, il est obligatoire que le Offline servant au Mixage soit le même que celui servant à l'Étalonnage (même montage à l'image près, même durée à l'image près, même décompte à l'image près). Nous pouvons garantir des forfaits avantageux avec votre collaboration, tout travail permettant la resynchronisation de vos fichiers asynchrones sera facturé au tarif horaire de 150CHF.



# Nos forfaits

Afin d'éviter tous désagréments, nous faisons ici la liste de ce que nos forfaits comprennent.

## Généralité

Tout est une affaire de synchronisation. Il est indispensable que son et image soient synchrones. Afin d'éviter toute erreur, il est obligatoire que le Offline servant au Mixage soit le même que celui servant à l'Étalonnage (même montage à l'image près, même durée à l'image près, même décompte à l'image près). Nous pouvons garantir des forfaits avantageux avec votre collaboration, tout travail permettant la resynchronisation de vos fichiers asynchrones sera facturé au tarif horaire de 150CHF.

Nous demandons également la même rigueur à nos clients concernant le paiement des factures que celle qu'ils nous demandent concernant l'exécution de notre travail.

## Forfait étalonnage

Celui-ci comprend :

- La prise en charge de la matière.
- La conformation de la matière.
- L'étalonnage dans une période de 1 à 7 jours pour le documentaire LM et de 1 à 10 jours pour la fiction LM.
- Le placement des génériques (une seule fois).
- La sortie en DPX
- Une sortie Quicktime Prores 422 HQ avec le son.

Celui-ci ne comprend pas :

- Les frais de transport
- Le nouveau placement de génériques (il est donc indispensable que vous vérifiiez vos génériques avec la plus grande rigueur)
- Les effets spéciaux (compositing et tous les effets ne pouvant être gérés dans le logiciel d'étalonnage)
- Les sorties de fichiers supplémentaires (DVD, H264, Quicktime supplémentaire)
- Les repas du client
- Désentrelacement de fichiers entrelacés.

## Forfait DCP

Celui-ci comprend :

- La prise en charge de la matière.
- La mastérisation en Jpeg2000
- La synchronisation du son et de l'image pour autant que l'image et le son contiennent un décompte.

- La programmation du DCP.
- La génération du package DCP.

Celui-ci ne comprend pas :

- La synchronisation du son et de l'image si l'image et le son ne contiennent pas de décompte.
- La modification de la piste image (ajout générique, ajout logo...)
- La modification des pistes son (ajout d'une musique, etc...)
- La modification du DCP une fois finalisé (en cas d'erreur de votre part)

## **Forfait Sous-titrage DCP**

Celui-ci comprend :

- La prise en charge de la matière.
- La conversion en XML pour le DCP (autant de langues que vous le souhaitez, mais tout doit nous être livré en même temps)
- La synchronisation des pistes de sous-titres sur l'image, pour autant que les timecodes soient justes.

Celui-ci ne comprend pas :

- Le spotting des sous-titres.
- La relecture des sous-titres.
- La correction orthographique des sous-titres.
- Le contrôle de la conformité des sous-titres (longueur, durée)
- La modification des sous-titres.